

# DICCIONARIO DE FÚTBOL

DEL INSTITUTO CERVANTES  
Y LaLiga

西甲塞万提斯

中西足球词典

Español - Chino

  
Instituto  
Cervantes  
塞万提斯学院

  
LaLiga

## LaLiga

LaLiga es una organización global, innovadora y socialmente responsable, líder en el sector del ocio y entretenimiento. Es una asociación deportiva de carácter privado, integrada por los 20 Clubes/SAD de fútbol de LaLiga Santander y los 22 de LaLiga SmartBank, responsable de la organización de las competiciones futbolísticas de carácter profesional y ámbito nacional. En la temporada 2018/2019 LaLiga llegó a más de 2.700 millones de personas en todo el mundo. Con sede central en Madrid (España), está presente en 55 países a través de 9 oficinas y 46 delegados. La asociación realiza su acción social a través de su Fundación y es la primera liga de fútbol profesional del mundo que cuenta con una competición para futbolistas con discapacidad intelectual: LaLiga Genuine Santander.

A través de sus 42 clubes, LaLiga lleva a cada rincón del mundo una parte importante de la cultura española y de sus ciudades. Desde Galicia hasta las islas Canarias; desde Cataluña hasta Andalucía, los clubes han sido testigos de la historia y de la evolución del país y de su idioma en un viaje que se remonta a los albores del siglo XX y que hoy permite aprender del pasado para encarar un futuro prometedor.

LaLiga, uno de los campeonatos más seguidos en China, y el Instituto Cervantes, una apuesta decidida por el crecimiento de un idioma con cada vez más peso en Asia, avanzan de la mano con el deporte y el español como banderas, dos elementos que, al igual que la arquitectura, la gastronomía, la música o el patrimonio histórico, vertebran la identidad cultural española y permiten entender mejor la realidad y los matices que conforman el país.

China, a través de un proceso de reforma y apertura continuado, ha favorecido el intercambio cultural y de conocimientos llegando, incluso, al desarrollo de su fútbol, una apuesta en la que LaLiga, a través de talleres, escuelas y proyectos de larga duración en España y China, participa de forma activa con el objetivo de seguir profundizando en la buena relación que ha unido a ambas naciones a lo largo de la historia.

西班牙足球联盟LaLiga (简称:西甲联盟)是一家全球性、创新性并兼具社会责任感的体育联盟,同时也是休闲娱乐领域的领军者。联盟负责组织西班牙职业足球联赛——西甲联赛和西乙联赛,旗下涵盖20支西甲俱乐部以及22支西乙俱乐部,2018/19赛季在全球范围内影响超过27亿人。西甲联盟总部位于马德里,并在全球55个国家和地区拥有9个永久性办公室及46名驻外代表。联盟通过旗下基金LaLiga Genuine积极投身社会活动,是世界上唯一设有智力障碍球员联盟的职业足球联盟。

西甲联盟通过其42个俱乐部,把西班牙国家与城市的文化中重要的一部分带到了世界的每个角落。从加利西亚到加纳利群岛;从加泰罗尼亚到安达卢西亚,这些俱乐部可以追溯到20世纪初,作为西班牙历史和语言演变的见证者,带领我们回顾过去,展望未来。

西甲联盟是中国最受欢迎的足球联赛之一,而塞万提斯学院则坚定地致力于推广西班牙语这一在亚洲日益重要的语言,体育和西班牙语齐头并进,正如建筑、美食、音乐、历史遗产这些元素一样,构成了西班牙文化特征不可或缺的部分,帮助人们更好地理解国家的现状和细节。

在坚持不懈的改革开放进程中,中国始终促进文化交流,推动足球事业的发展。而西甲联赛也怀着持续加深中西两国友好关系的伟大愿景,积极地在两国举办沙龙活动、建立学校、开展长期项目,助力足球事业的腾飞。

## Instituto Cervantes

El Instituto Cervantes es la institución pública creada por España para promover la enseñanza y el estudio del español y contribuir a la difusión de las culturas hispánicas en el exterior. Se encarga de la preparación y certificación de docentes, de gestionar los exámenes DELE y SIELE, así como de difundir el acervo cultural de España y de los países de habla hispana. Está presente en 44 países en cinco continentes.

El Instituto Cervantes inició su andadura en China en 2006. En 2007 se abrió un segundo espacio cervantino en Shanghai, la Biblioteca Miguel de Cervantes, Sección Cultural del Consulado General.

Ha pasado ya poco más de una década y el español es indudablemente un valor en alza en China y una de las principales razones es la pujanza de las relaciones políticas, económicas y comerciales con la comunidad de países hispanohablantes. Considerado en el presente momento como uno de los idiomas con mayor demanda, la lengua de Cervantes se está introduciendo progresivamente en la enseñanza primaria y secundaria, y cada año aumenta el número de facultades de español en universidades de todo el país.

España cuenta con un reconocido prestigio en materia de fútbol y ello ha propiciado nuevas e importantes vías de colaboración con la República Popular de China. Desde el año 2015 decenas de miles de escuelas de este país han incluido programas para la enseñanza de dicho deporte. Varios clubes han abierto escuelas de fútbol en China y, de la mano de LaLiga, muchos entrenadores españoles imparten clases en colegios o centros deportivos en todo el país.

Desde el Instituto Cervantes hemos querido contribuir a esta causa. Así, la reciente asociación de marcas con LaLiga ha hecho posible la publicación de este Diccionario, fruto del trabajo del equipo cervantino en China. El objetivo de este diccionario es, precisamente, facilitar un primer contacto con el español desde el entorno del balompié, así como ofrecer un umbral de acceso sencillo, práctico y útil a aquellos aficionados y viajeros que deseen acercarse al fútbol con Ñ.

塞万提斯学院(Instituto Cervantes)是西班牙创建的一所公共机构,其宗旨是在全球范围内推广西班牙语教学和研究,致力于西班牙语文化在国外的传播。塞万提斯学院负责教师培训和认证,组织DELE和SIELE语言水平测试,传播西班牙语和其他西语国家的文化遗产。目前塞万提斯学院已在五大洲的44个国家设立了分院。

塞万提斯学院于2006年开启中国之旅。2007年,中国的第二个塞万提斯空间在上海开放,即西班牙驻上海总领事馆文化处——米盖尔·德·塞万提斯图书馆。

十多年过去了,毫无疑问,西班牙语在中国的价值取得了飞跃性的提升,主要原因之一是近年来中国与西班牙语国家在政治、经济和商业方面均保持着紧密联系。作为目前市场需求量最大的语言之一,“塞万提斯的语言”正逐渐被引入中小学教育,每年开设西班牙语专业的大学数量也在逐步增加。

西班牙一直在足球领域享有盛誉,足球开辟了中西两国合作的许多重要的新途径。自2015年以来,中国成千上万所学校已经开展了足球教学计划,多个足球俱乐部在中国开设了足球学校。在西甲联赛(La Liga)推动下,许多西班牙教练已经开始在中国学校或体育中心教授足球课程。塞万提斯学院热切希望为足球事业献上绵薄之力。为此,塞万提斯中国团队编写了这本字典,而近期塞院与西甲联赛的合作终于使这本字典得以出版。出版这本词典的目的是通过足球建立大家与西班牙语的首次接触,同时为希望进一步了解足球与西班牙语的球迷和游客提供一个简单、实用和有效的开端。

DOMINGOS POR LA TARDE,  
por Luis García Montero

A veces las infancias escapan de sí mismas  
y corren por la lluvia como en fuera de juego  
sin oír las sirenas de los árbitros.  
Es verdad que son mares en un vaso de agua,  
pero hay olas que tienen esa espuma  
de las alineaciones,  
paraísos que aguardan los despachos  
del último minuto  
o días que amanecen  
con la tranquilidad de un tres a cero,  
de un cinco a cero en punto de la tarde.

Por lo demás también hay labios  
en el extremo izquierda del domingo,  
lesiones en las dudas del mañana,  
pasados que regresan  
igual que una llamada de teléfono.  
- ¿Y lo de ayer? Sonríe la memoria,  
cuando parece amiga del equipo contrario.  
Las verdades del área  
son rectas de dudosa geometría,  
como ardientes amores de ficción  
en manos de un penalti.  
Por eso saben mucho  
de la felicidad y la belleza.

No conviene que demos a estas cosas  
un valor excesivo.  
Son noventa minutos en un vaso de agua.  
Pero a mí me han quitado muchas veces la  
sed.

路易斯·加西亚·蒙特罗

童年有时会逃离自身  
在雨下而奔跑，  
像球员越位  
听不到裁判的哨音。  
赛场的确只是水杯里的海洋，  
不过那里的泡沫  
能掀起波浪，  
那是等候  
裁判最终裁决的乐园  
是三比零  
黎明平静的一天，  
要么干脆是五比零的傍晚。

此外，也会有口舌之辩  
对周日的左边锋球员，  
是否受伤将有质疑，  
就像电话的呼叫  
往事会重提。  
“昨天的比赛如何？”心中笑呵呵，  
当客队的女球迷经过。

球场的真理  
是可疑几何图形的直线，  
犹如虚构的热恋  
由点球来决定。  
因而洋溢着  
无限的幸福和美感。

对这类事情  
我们无需过分看重。  
无非水杯中的九十分钟。  
但却能满足我的渴望  
使我分外高兴。



1  
EQUIPOS  
球队  
qiú duì

3  
JUGADORES Y TERRENO  
球员和球场  
qiú yuán hé qiú chǎng

5  
VOCABULARIO FUTBOLÍSTICO  
足球词汇  
zú qiú cí huì

7  
TRANSPORTES  
交通  
jiāo tōng

9  
VOCABULARIO GENERAL  
常用词汇  
cháng yòng cí huì

2  
LALIGA DE LAS ESTRELLAS  
西甲联赛球星  
xī jiǎ lián sài qiú xīng

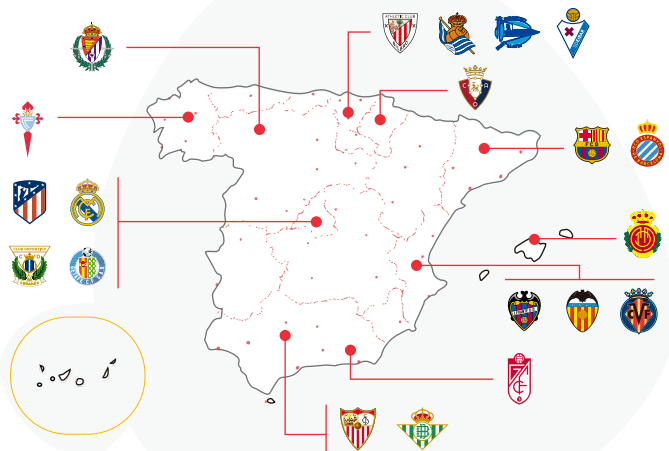
4  
ACCIONES DE JUEGO  
足球动作  
zú qiú dòng zuò

6  
CONVERSACIÓN  
对话  
duì huà

8  
SERVICIOS  
服务  
fú wù

## MAPA DE LOS CLUBES DE LaLiga

西甲俱乐部的地图 xī jiǎ jù lè bù de dì tú



Temporada 2019/2020  
2019/2020 赛季 sài jì

### COMUNIDADES Y CAPITALES

自治区和首府 zì zhì qū hé shǒu fǔ

#### ANDALUCÍA

Sevilla

#### ARAGÓN

Zaragoza

#### ASTURIAS

Oviedo

#### BALEARES

Palma de Mallorca

#### CANARIAS

Santa Cruz y Las Palmas

#### CANTABRIA

Santander

#### CASTILLA LA MANCHA

Toledo

#### CASTILLA Y LEÓN

Valladolid

#### CATALUÑA

Barcelona

#### COMUNIDAD DE MADRID

Madrid

#### COMUNIDAD MURCIANA

Murcia

#### COMUNIDAD VALENCIANA

Valencia

#### EXTREMADURA

Mérida

#### GALICIA

Santiago de Compostela

#### LA RIOJA

Logroño

#### NAVARRA

Pamplona

#### PAÍS VASCO

Vitoria

### CIUDADES AUTÓNOMAS

自治市 zì zhì shì

#### CEUTA

Ceuta

#### MELILLA

Melilla



## TÍTULOS

荣誉 róng yù

<b>Copa del Rey</b> .....	<b>西班牙国王杯</b> .....	xī bān yá guó wáng bēi
<b>Supercopa</b> .....	<b>西班牙超级杯</b> .....	xī bān yá chāo jí bēi
<b>Copa de LaLiga</b> .....	<b>西甲联赛冠军</b> .....	xī jiǎ lián sài guān jūn
<b>Copa de Europa</b> .....	<b>欧洲冠军联赛冠军</b> .....	ōu zhōu guān jūn lián sài guān jūn
<b>Liga de Campeones</b> .....	<b>冠军联赛</b> .....	guān jūn lián sài
<b>Copa de la UEFA</b> .....	<b>欧足联欧洲联赛冠军</b> .....	ōu zú lián ǒu zhōu lián sài guān jūn
<b>Supercopa de Europa</b> .....	<b>欧洲超级杯</b> .....	ōu zhōu chāo jí bēi
<b>Mundial de Clubes</b> .....	<b>国际足联俱乐部世界杯</b> .....	guó jì zú lián jù lè bù shì jiè bēi

## INFORMACIÓN DE LOS CLUBES

俱乐部信息 jù lè bù xìn xī

<b>Nombre oficial</b> .....	<b>官方名称</b> .....	guān fāng míng chēng
<b>Año de creación</b> .....	<b>创始年</b> .....	chuàng shǐ nián
<b>Ciudad</b> .....	<b>城市</b> .....	chéng shì
<b>Estadio</b> .....	<b>足球场</b> .....	zú qiú chǎng
<b>Títulos de LaLiga</b> .....	<b>西班牙甲级联赛冠军</b> .....	xī bān yá jiǎ jí lián sài guān jūn
<b>Otros títulos</b> .....	<b>其他荣誉</b> .....	qí tā róng yù

## ATHLETIC CLUB

毕尔巴鄂竞技

bì ěr bā è jìng jì



**Nombre oficial 官方名称:** Athletic Club

**Año creación 创始年:** 1898

**Ciudad 城市:** Bilbao 毕尔巴鄂

**Estadio 足球场:** San Mamés 圣马梅斯球场

**Títulos de Liga 西班牙甲级联赛冠军:** 8

**Otros títulos 其他荣誉:** 23 Copas del Rey 国王杯冠军,  
2 Supercopas de España 西班牙超级杯冠军

## FC BARCELONA

巴塞罗那

bā sài luó nà



**Nombre oficial 官方名称:** FC Barcelona

**Año creación 创始年:** 1899

**Ciudad 城市:** Barcelona 巴塞罗那

**Estadio 足球场:** Camp Nou 诺坎普球场

**Títulos de Liga 西班牙甲级联赛冠军:** 26

**Otros títulos 其他荣誉:** 30 Copas del Rey 国王杯冠军, 13 Supercopas de España 西班牙超级杯冠军,  
2 Copas de LaLiga 西班牙联赛杯, 5 Champions League 欧洲冠军联赛冠军, 3 Mundiales de Clubes  
国际足联俱乐部世界杯冠军, 5 Supercopas de Europa 欧洲超级杯冠军, 3 Recopas de Europa  
欧洲优胜者杯

## RCD ESPANYOL DE BARCELONA

西班牙人

xī bān yá rén



**Nombre oficial 官方名称:** RCD Espanyol  
de Barcelona SAD

**Año creación 创始年:** 1900

**Ciudad 城市:** Barcelona 巴塞罗那

**Estadio 足球场:** RCDE Stadium RCDE 球场

**Otros títulos 其他荣誉:** 4 Copas del Rey 国王杯冠军

## REAL MADRID

皇家马德里

huáng jiā mǎ dé lǐ



**Nombre oficial 官方名称:** Real Madrid CF

**Año creación 创始年:** 1902

**Ciudad 城市:** Madrid 马德里

**Estadio 足球场:** Santiago Bernabéu 圣地亚哥-伯纳乌球场

**Títulos de Liga 西班牙甲级联赛冠军:** 33

**Otros títulos 其他荣誉:** 19 Copas del Rey 国王杯冠军, 10 Supercopas de  
España 西班牙超级杯冠军, 13 Champions League 欧洲冠军联赛冠军, 2 Copas  
de la UEFA 欧足联欧洲联赛冠军, 7 Copas Intercontinentales 洲际杯冠军,  
4 Supercopas de Europa 欧洲超级杯冠军

## ATLÉTICO DE MADRID

马德里竞技  
mǎ dé lí jìng jì



**Nombre oficial 官方名称:** C. Atlético de Madrid

**Año creación 创始年:** 1903

**Ciudad 城市:** Madrid 马德里

**Estadio 足球场:** Wanda Metropolitano 万达大都会球场

**Títulos de Liga 西班牙甲级联赛冠军:** 10

**Otros títulos 其他荣誉:** 10 Copas del Rey 国王杯冠军, 2 Supercopas de España 西班牙超级杯冠军, 3 Europa Leagues 欧足联欧洲联赛冠军, 1 Recopa de Europa 欧洲优胜者杯, 3 Supercopas de Europa 欧洲超级杯冠军, 1 Copa Intercontinental 洲际杯冠军

## REAL BETIS

皇家贝蒂斯  
huáng jiā bèi dì sī



**Nombre oficial 官方名称:** Real Betis B SAD

**Año creación 创始年:** 1907

**Ciudad 城市:** Sevilla 塞维利亚

**Estadio 足球场:** Benito Villamarín 贝尼托·比利亚马林球场

**Títulos de Liga 西班牙甲级联赛冠军:** 1

**Otros títulos 其他荣誉:** 2 Copas del Rey 国王杯冠军

## SEVILLA FC

塞维利亚  
sāi wéi lì yà



**Nombre oficial 官方名称:** Sevilla FC SAD

**Año creación 创始年:** 1905

**Ciudad 城市:** Sevilla 塞维利亚

**Estadio 足球场:** Ramón Sánchez-Pizjuán 拉蒙·桑切斯-皮斯胡安球场

**Títulos de Liga 西班牙甲级联赛冠军:** 1

**Otros títulos 其他荣誉:** 5 Copas del Rey 国王杯冠军, 1 Supercopa de España 西班牙超级杯冠军, 5 Europa Leagues 欧足联欧洲联赛冠军, 1 Supercopa de Europa 欧洲超级杯冠军

## REAL SOCIEDAD

皇家社会  
huáng jiā shè huì



**Nombre oficial 官方名称:** Real Sociedad SAD

**Año creación 创始年:** 1909

**Ciudad 城市:** San Sebastián 圣塞瓦斯蒂安

**Estadio 足球场:** Reale Arena Stadium 雷亚莱竞技场

**Títulos de Liga 西班牙甲级联赛冠军:** 2

**Otros títulos 其他荣誉:** 2 Copas del Rey 国王杯冠军, 1 Supercopa de España 西班牙超级杯冠军

## LEVANTE UD

莱万特

lái wàn tè



**Nombre oficial 官方名称:**

Levante UD SAD

**Año creación 创始年:** 1909

**Ciudad 城市:** Valencia 瓦伦西亚

**Estadio 足球场:** Ciutat de València 瓦伦西亚城市球场

## RCD MALLORCA

马略卡

mǎ lüè kǎ



**Nombre oficial 官方名称:**

RCD Mallorca SAD

**Año creación 创始年:** 1916

**Ciudad 城市:** Palma de Mallorca 马略卡帕尔马

**Estadio 足球场:** Son Moix 圣莫伊斯球场

**Otros títulos 其他荣誉:** 1 Copa del Rey 国王杯冠军,  
1 Supercopa de España 西班牙超级杯冠军

## VALENCIA CF

瓦伦西亚

wǎ lún xī yà



**Nombre oficial 官方名称:** Valencia CF SAD

**Año creación 创始年:** 1919

**Ciudad 城市:** Valencia 瓦伦西亚

**Estadio 足球场:** Camp de Mestalla 梅斯塔利亚球场

**Títulos de Liga 西班牙甲级联赛冠军:** 6

**Otros títulos 其他荣誉:** 8 Copas del Rey 国王杯冠军, 1 Supercopa de España 西班牙超级杯冠军, 1 Copa de la UEFA 欧足联欧洲联赛冠军, 1 Recopa de Europa 欧洲优胜者杯, 2 Supercopas de Europa 欧洲超级杯冠军

## CA OSASUNA

奥萨苏纳

ào sà sū nà



**Nombre oficial 官方名称:**

Club Atlético Osasuna

**Año creación 创始年:** 1920

**Ciudad 城市:** Pamplona 潘普洛纳

**Estadio 足球场:** El Sadar 萨达尔球场

## D. ALAVÉS

阿拉维斯

ā lā wéi sī

**Nombre oficial 官方名称:**

D. Alavés SAD

**Año creación 创始年:** 1921

**Ciudad 城市:** Vitoria 维多利亚

**Estadio 足球场:** Mendizorrosa 门迪索罗萨球场



## RC CELTA

维戈塞尔塔

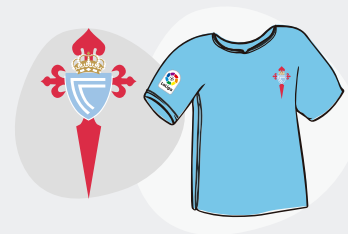
wéi gē sài ěr tǎ

**Nombre oficial 官方名称:** RC Celta SAD

**Año creación 创始年:** 1923

**Ciudad 城市:** Vigo 维戈

**Estadio 足球场:** Balaídos 巴莱多斯球场



## VILLARREAL CF

比利亚雷亚尔

bǐ lì yà léi yà ěr

**Nombre oficial 官方名称:**

Villarreal CF SAD

**Año creación 创始年:** 1923

**Ciudad 城市:** Villarreal 比利亚雷亚尔

**Estadio 足球场:** Estadio de la Cerámica 陶瓷球场



## R VALLADOLID CF

巴拉多利德

bā lā duō lì dé

**Nombre oficial 官方名称:**

R. Valladolid CF SAD

**Año creación 创始年:** 1928

**Ciudad 城市:** Valladolid 巴拉多利德

**Estadio 足球场:** Municipal José Zorrilla 何塞·索里利亚球场

**Otros títulos 其他荣誉:** 1 Copa de LaLiga 西甲杯赛冠军





## CD LEGANÉS

莱加内斯

lái jiā nèi sī



**Nombre oficial 官方名称:**

C.D. Leganés SAD

**Año creación 创始年:** 1928

**Ciudad 城市:** Leganés 莱加内斯

**Estadio 足球场:** Municipal Butarque 布塔尔克球场

## SD EIBAR

埃瓦尔

āi wǎ ěr



**Nombre oficial 官方名称:** SD Eibar SAD

**Año creación 创始年:** 1940

**Ciudad 城市:** Eibar 埃瓦尔

**Estadio 足球场:** Municipal de Ipurua 伊普鲁阿球场

## GRANADA CF

格拉纳达

gé lǎ nà dá



**Nombre oficial 官方名称:**

Granada CF SAD

**Año creación 创始年:** 1931

**Ciudad 城市:** Granada 格拉纳达

**Estadio 足球场:** Nuevo Los Cármenes 新卡梅内斯球场

## GETAFE CF

赫塔菲

hè tā fēi



**Nombre oficial 官方名称:** Getafe CF SAD

**Año creación 创始年:** 1983

**Ciudad 城市:** Madrid 马德里

**Estadio 足球场:** Coliseum Alfonso Pérez 阿方索-佩雷斯球场

## LaLiga DE LAS ESTRELLAS

西甲联赛球星  
xī jiǎ lián sài qiú xīng

**Wu Lei**

武磊  
wú lěi

**Leo Messi**

莱奥-梅西  
lái ào-méi xī

**Karim  
Benzema**

卡里姆·本泽马  
kǎ lǐ mǔ běn zé mǎ

**João Félix**

若昂·菲利克斯  
ruò áng · fēi lì kè sī

**Irene Paredes**

艾琳·帕雷德斯  
ài lín · pà léi dé sī

**Sergio Ramos**

塞尔吉奥·拉莫斯  
sài ěr jí ào-lā mò sī



**Alexia Putellas**

亚历克西娅  
yà lì kè xī yà

**Patri Gujjarro**

帕特里·古雅璐  
pà tè lǐ · gǔ yǎ lù

**Jennifer Hermoso**

珍妮菲·埃尔莫索  
zhēn nī fēi · āi ěr mò suǒ

## EQUIPO

足球队 zú qiú duì



**JUGADOR**

球员  
qiú yuán

**DELANTERO**

前锋  
qián fēng

**CENTROCAMPISTA**

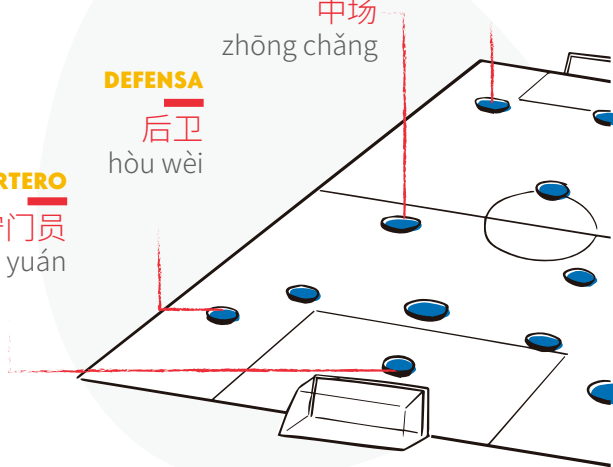
中场  
zhōng chǎng

**DEFENSA**

后卫  
hòu wèi

**PORTERO**

守门员  
shǒu mén yuán



**ENTRENAMIENTO**

训练  
xùn liàn



**ENTRENADOR**

教练  
jiào liàn



**EQUIPO DE FÚTBOL**

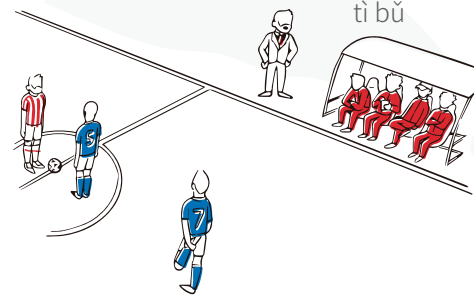
足球队  
zú qiú duì

**EQUIPO INICIAL**

首发  
shǒu fā

**SUSTITUTOS**

替补  
tì bǔ



## EQUIPAMIENTO

装备 zhuāng bèi

### CAMISETA

球衣  
qiú yī



9

### NÚMERO

号码  
hào mǎ

### GUANTES

手套  
shǒu tào



### PANTALONES

球裤  
qiú kù



### BOTAS

球鞋  
qiú xié



### ESPINILLERAS

护腿板  
hù tuǐ bǎn



### CALCETINES

球袜  
qiú wà



## ÁRBITRO

裁判 cái pàn

### TARJETA AMARILLA/ ROJA

红牌/黄牌  
hóng pái / huáng pái



### SILBATO

哨子  
shào zi



## ÁRBITRO

裁判

cái pàn



### BANDERA

旗子  
qí zi



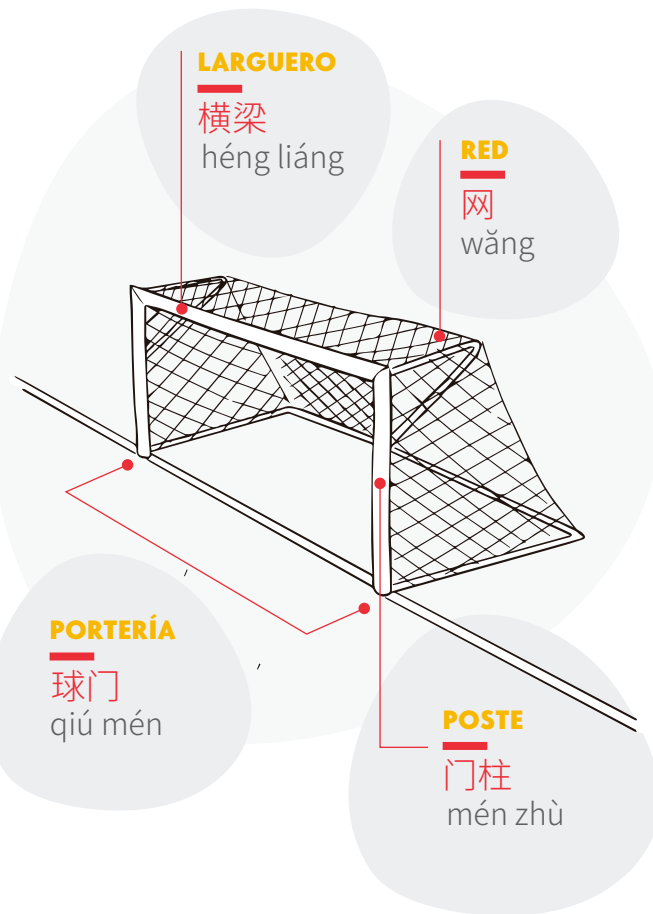
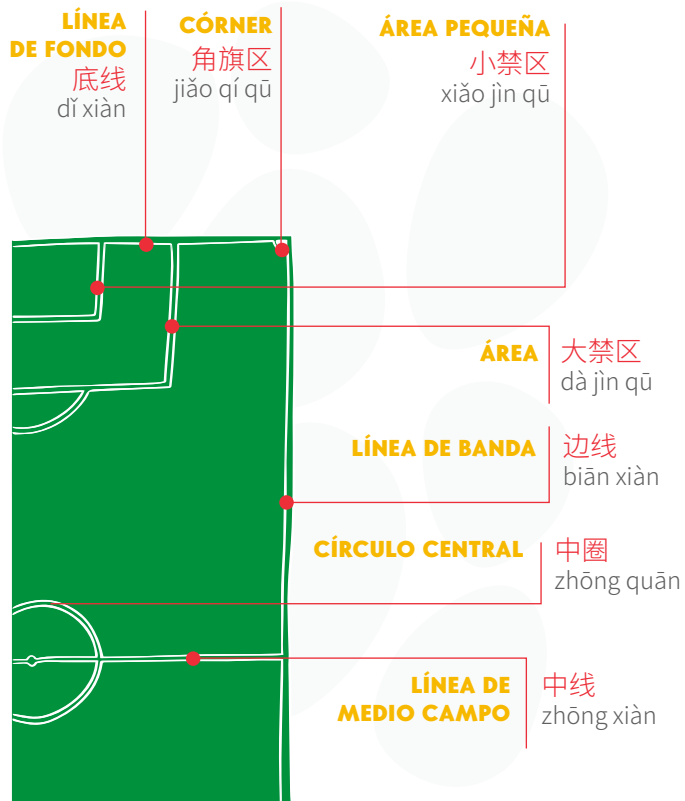
### JUEZ DE LÍNEA

边线裁判  
biān xiàn cái pàn



## TERRENO DE JUEGO

足球场 zú qiú chǎng

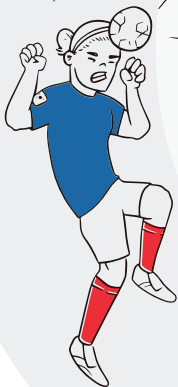


## ACCIONES DEL JUEGO

足球动作 zú qiú dòng zuò

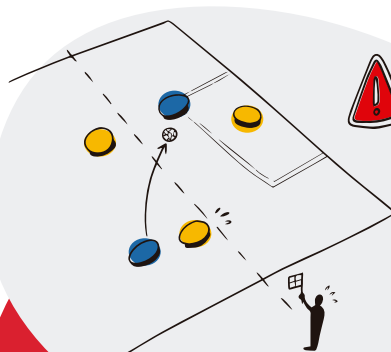
### CABEZAZO

头球  
tóu qiú



### PARADA

扑救  
pū jiù



### FUERA DE JUEGO

越位  
yuè wèi



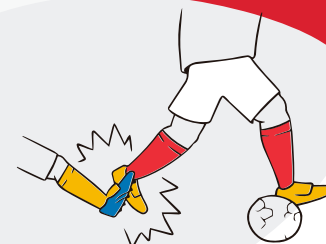
### MANOS

手球  
shǒu qiú



### FALTA

犯规  
fàn guī



## ACCIONES DEL JUEGO

足球动作  
zú qiú dòng zuò

PASE

传球

chuán qiú



REGATE

盘带

pán dài



MARCAR  
UN GOL

得分  
dé fēn



CHUT A  
PUERTA

射门

shè mén



进球  
jìn qiú



## ACCIONES DEL JUEGO

足球动作 zú qiú dòng zuò

**SAQUE DE ESQUINA**

角球  
jiǎo qiú



**PENALTI**

点球  
diǎn qiú



**SAQUE DE BANDA**

界外球  
jiè wài qiú



**SAQUE INICIAL**

开球  
kāi qiú



**LIBRE DIRECTO**

直接任意球  
zhí jiē rèn yì qiú





## ACCIONES DEL JUEGO

足球动作 zú qiú dòng zuò

### FINAL DEL PARTIDO

比赛结束  
bǐ sài jié shù



### RESULTADO

比赛结果  
bǐ sài jié guǒ

### PRÓRROGA

加时赛  
jiā shí sài

### TIEMPO EXTRA

伤停补时  
shāng tíng bǔ shí

- GANAR** ..... 赢 ..... yíng  
**PERDER** ..... 输 ..... shū  
**EMPATAR** ..... 平局 ..... píng jú  
**EMPATE A UNO** ..... 一比一 ..... yī bǐ yī  
**UNO A CERO** ..... 一比零 ..... yī bǐ líng



### PARTIDO EN CASA

主场  
zhǔ chǎng



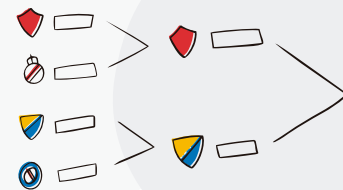
### PARTIDO FUERA

客场  
kè chǎng



### SEMIFINAL

半决赛  
bàn jué sài



### FINAL

决赛  
jué sài

## AFICIONADOS Y ESTADIO

球迷 / 足球场 qiú mí / zú qiú chǎng

**BANDERA**

旗子  
qí zi



**GORRA**

鸭舌帽  
yā shé mào

**BUFANDA**

围巾  
wéi jīn

**SALIDA**

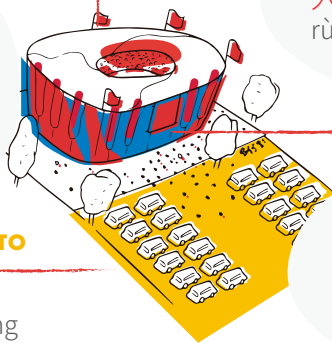
出口  
chū kǒu

**ENTRADA**

入口  
rù kǒu

**BAÑOS**

洗手间  
xǐ shǒu jiān



**APARCAMIENTO**

停车场  
tíng chē chǎng

**CONTROL DE SEGURIDAD**

安检  
ān jiǎn

## TÍTULOS

荣誉 róng yù

**LA LIGA**

联赛  
lián sài

**LA COPA LIBERTADORES**

南美解放者杯  
nán měi jiě fàng zhě bēi

**LA COPA**

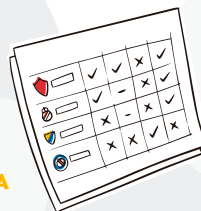
杯赛  
bēi sài

**EL MUNDIAL**

世界杯  
shì jiè bēi

**LA EUROCOPA**

欧洲杯  
ōu zhōu bēi



## Palabras importantes

重点单词 zhòng diǎn dān cí



<b>TROFEO</b> .....	奖杯 .....	jiǎng bēi
<b>COPA</b> .....	奖杯 .....	jiǎng bēi
<b>MEDALLA DE ORO</b> .....	金牌 .....	jīn pái
<b>MEDALLA DE PLATA</b> .....	银牌 .....	yín pái
<b>MEDALLA DE BRONCE</b> .....	铜牌 .....	tóng pái
<b>MÁXIMO GOLEADOR</b> .....	最佳射手 .....	zuì jiā shè shǒu

## SALUDOS

打招呼 dǎ zhāo hu

**Hola, Ana.**

你好, 安娜。

nǐ hǎo , Ānnà.

**Hola, Pedro,  
¿Qué tal todo?**

你好, 佩德罗,  
最近过得怎么样?

nǐ hǎo , Pèidélúó ,  
zuì jīn guò de zěn me yàng?

**Muy bien, gracias.**

**¿Y tú?**

很好, 谢谢。你呢?

hěn hǎo , xiè xiè 。 nǐ ne?



**Me llamo Tomás.**

我叫托马斯。

wǒ jiào Tuōmǎsī.

**¿Cómo te llamas?**

你叫什么?

nǐ jiào shén me?

**Adiós.**

再见。

zài jiàn.

**Encantado**

很高兴认识你。

hěn gāo xìng rèn shi nǐ.

## PRESENTACIONES

介绍 jiè shào

**Yo soy Ana.**

我是安娜。

wǒ shì Ānnà.

**Yo soy de España,  
de Barcelona.**

我是西班牙人,  
巴塞罗那人。

wǒ shì xī bān yá rén ,  
bā sài luó nà rén.



### Palabras importantes

重点单词 zhòng diǎn dān cí

**Hola** ..... 你好 ..... nǐ hǎo

**España** ..... 西班牙 ..... xī bān yá

**Yo** ..... 我 ..... wǒ

**China** ..... 中国 ..... zhōng guó

**Tú** ..... 你 ..... nǐ

**Gracias** ..... 谢谢 ..... xiè xiè

**Soy** ..... 我是 ..... wǒ shì

**Adiós** ..... 再见 ..... zài jiàn

## INFORMACIÓN PERSONAL

个人信息 gè rén xìn xī

¿De dónde eres?

你是哪里人?

nǐ shì nǎ lǐ rén?

¿Qué haces?

你在做什么呢?

nǐ zài zuò shén me ne?

Yo soy...

我是...

wǒ shì ...

**Periodista**

记者

jì zhě



**Futbolista**

足球运动员

zú qiú yùn dòng yuán

¿Y tú?

你呢?

nǐ ne?

¿Qué edad  
tienes?

你多大了?

nǐ duō dà le?

Yo tengo  
20 años.

我20岁。

wǒ èr shí suì。

## TIEMPO Y CLIMA

时间 / 天气 shí jiān / tiān qì

¿Qué hora es?

几点了?

Jǐ diǎn le?

Son las nueve.

九点了。

Jiǔ diǎn le。



¿Qué tiempo hace?

天气怎么样?

tiān qì zěn me yàng?

Hace sol

晴天 qíng tiān



Nieva

下雪了 xià xuě le



Hace viento

起风了 qǐ fēng le



Llueve

下雨了 xià yǔ le

## DIRECCIONES

问路 wèn lù

### ¿Cómo puedo ir al Santiago Bernabéu?

请问, 去圣地亚哥伯纳乌球场  
(Santiago Bernabéu) 怎么走?

qǐng wèn, qù shèng dì yà gē bó nà wū qiú chǎng  
zěn me zǒu?

### ¿Puedo ir en Metro? 地铁到吗?

dì tiě dào ma?

### ¿Qué autobús va? 哪路公交车可以到?

nǎ lù gōng jiāo chē kě yǐ dào?

### ¿Qué estación está más cerca? 哪一个公交站最近?

nǎ yí gè gōng jiāo zhàn zuì jìn?



### Girar a la izquierda / derecha 左拐/右拐

zuǒ guǎi / yòu guǎi

### ¿Está lejos? 远吗?

Yuǎn ma?

### Cruzar dos calles 过两条街

guò liǎng tiáo jiē



### Palabras importantes 重点单词 zhòng diǎn dān cí

Sí..... 是..... shì

No..... 不..... bù

Metro..... 地铁..... dì tiě

Autobús..... 公交车..... gōng jiāo chē

Taxi..... 出租车..... chū zū chē

Izquierda..... 左..... zuǒ

Cerca..... 近..... jìn

Lejos..... 远..... yuǎn

Estación... 站..... zhàn

Línea..... 线..... xiàn

Calle..... 街..... jiē

Derecha... 右..... yòu

## TAXI

出租车 chū zū chē

**Quiero ir a este hotel.**

我想去这个酒店。

wǒ xiǎng qù zhè ge jiǔ diàn。

**¿Cuánto tiempo se tarda?**

需要多久能到?

xū yào duō jiǔ néng dào?

**¿Cuánto cuesta?**

多少钱?

duō shǎo qián?

**¿Está muy lejos?**

远吗?

yuǎn ma?

**El recibo,  
por favor.**

请给一张发票。

qǐng gěi yì zhāng fā piào。

## Palabras importantes

### 重点单词

zhòng diǎn dān cí



**Taxi**..... 出租车.... chū zū chē

**Dónde**... 哪儿..... nǎ'er

**Querer**... 想..... xiǎng

**Ir** ..... 去..... qù

**Recibo**..... 发票..... fā piào

**¿Cuánto tiempo?**... 多久..... duō jiǔ

**Rápido**..... 快..... kuài

**Pagar**..... 付款..... fù kuǎn

**Tomar**..... 上车..... shàng chē

## METRO Y AUTOBÚS

地铁 / 公交车 dì tiě / gōng jiāo chē

**Perdone,**

**¿qué línea va al estadio?**

请问, 几号线去足球场?

qǐng wèn, jǐ hào xiàn qù zú qiú chǎng?

**¿Dónde tengo  
que cambiar  
de línea?**

我应该在哪儿换车?

wǒ yīng gāi zài nǎ'er huàn chē?

**Disculpe,**

**¿dónde está la parada  
de autobús más cercana?**

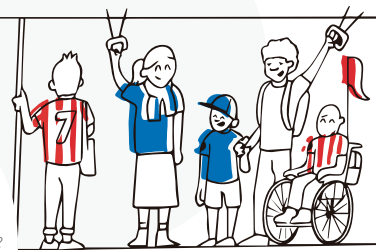
请问, 最近的公交车站在哪儿?

qǐng wèn, zài jìn de gōng jiāo chē zhàn zài nǎ'er?

**¿A dónde va este autobús?**

这辆公交车是开往哪儿的?

zhè liàng gōng jiāo chē shì kāi wǎng nǎ'er de?



## Palabras importantes

### 重点单词 zhòng diǎn dān cí

**Bajar**..... 下车..... xià chē

**Subir** ..... 上车..... shàng chē

**Billete**..... 车票..... chē piào

**Taquilla**..... 售票处.... shòu piào chù

**Tarjeta**..... 交通卡..... jiāo tōng kǎ

**Metro**..... 地铁..... dì tiě

**Estación de metro**..... 地铁站..... dì tiě zhàn

**Autobús**..... 公交车..... gōng jiāo chē

**Parada de autobús**..... 公交车站..... gōng jiāo chē zhàn

**Cambiar(transporte)**..... 换..... huàn

## RESTAURANTE

餐厅 cān tīng

**¿Qué desean?**

你们有什么需要的?

nǐ men yǒu shé me xū yào de?

**Una cerveza,  
por favor.**

请来一杯啤酒。

qǐng lái yì bēi pí jiǔ。

**Una mesa para dos,  
por favor.**

一张两个人的桌子。

yì zhāng liǎng gè rén de zhuō zi。

**¿Dónde está  
el baño?**

洗手间在哪儿?

xǐ shǒu jiān zài nǎ'èr?

**Camarero,  
la cuenta.**

服务员, 结帐。

fú wù yuán ,

jié zhàng 。



## COMIDA Y BEBIDA

美食 / 饮料 měi shí / yǐn liào

**Empanadillas**

饺子

jiǎo zi

**Pato pequinés**

烤鸭

kǎo yā

**Olla mongola**

火锅

huǒ guō

**Pinchos de carne**

烤肉串

kǎo ròu chuàn



**Paella**

西班牙海鲜饭

xī bān yá hǎi xiān fàn

**Sangría**

桑格利亚酒

sāng gé lì yà jiǔ

**Café con leche**

牛奶咖啡

niú nǎi kā fēi

**Tapas**

小吃

xiǎo chī



**Gazpacho**

西班牙冷汤

xī bān yá lěng tāng

## HOTEL

酒店 jiǔ diàn

**¿Cuánto cuesta una habitación individual?**

单人间是什么价格?

dān rén jiān shì shén me jià gé?

**El aire no funciona.**

空调坏了。

kōng tiáo huài le.

**¿A qué hora empieza el desayuno?**

早餐几点开始?

zǎo cān jǐ diǎn kāi shǐ?

**Son cincuenta euros de depósito.**

五十欧元押金。

wǔ shí ōu yuán yā jīn.

**Tengo reserva.**

我有预定。

wǒ yǒu yù dìng.

**Palabras importantes**  
**重点单词**

zhòng diǎn dān cí



<b>Aire acondicionado</b> .....	空调 .....	kōng tiáo
<b>Televisor</b> .....	电视 .....	diàn shì
<b>Ducha</b> .....	浴室 .....	yù shì
<b>Desayuno</b> .....	早餐 .....	zǎo cān
<b>Recepción</b> .....	前台 .....	qián tái
<b>Habitación individual</b> .....	单人间 .....	dān rén jiān
<b>Habitación doble</b> .....	双人间 .....	shuāng rén jiān
<b>Cama</b> .....	床 .....	chuáng
<b>Lámpara</b> .....	灯 .....	dēng
<b>Almohada</b> .....	枕头 .....	zhěn tóu
<b>Manta</b> .....	被子 .....	bèi zi
<b>Comedor</b> .....	餐厅 .....	cān tīng

## COMPRAS

购物 gòu wù

**¿Puedo ayudarle?**

我能帮您吗?

wǒ néng bāng nín ma?

**¿Qué talla necesita?**

您需要什么尺码?

nín xū yào shén me chǐ mǎ?

**Quiero comprar esto.**

我想买这个。

wǒ xiǎng mǎi zhè ge.

**¿Cuánto cuesta?**

这个多少钱?

zhè ge duō shǎo qián?

**Le ofrezco un descuento.**

我给您打折。

wǒ gěi nín dǎ zhé.

**Palabras importantes**  
**重点单词**

zhòng diǎn dān cí

<b>Pantalones</b> .....	裤子 .....	kù zi
<b>Chaqueta</b> .....	夹克 .....	jiǎ kè
<b>Chándal</b> .....	运动衣 .....	yùn dòng yī
<b>Camiseta</b> .....	T恤衫 .....	t xù shān
<b>Zapatillas</b> .....	运动鞋 .....	yùn dòng xié
<b>Comprar</b> .....	买 .....	mǎi
<b>Caro</b> .....	贵 .....	guì
<b>Barato</b> .....	便宜 .....	pián yi
<b>Esto</b> .....	这个 .....	zhè ge





## COLORES

颜色 yán sè



### VIOLETA

紫色  
zǐ sè



### NEGRO

黑色  
hēi sè



### BLANCO

白色  
bái sè



### MARRÓN

棕色  
zōng sè



### ROJO

红色  
hóng sè



### AZUL

蓝色  
lán sè



### AMARILLO

黄色  
huáng sè



### VERDE

绿色  
lǜ sè

## TIEMPO

时间 shí jiān

### Lunes

星期一  
xīng qī yī

### Martes

星期二  
xīng qī èr

### Miércoles

星期三  
xīng qī sān

### Jueves

星期四  
xīng qī sì

### Viernes

星期五  
xīng qī wǔ

### Sábado

星期六  
xīng qī liù

### Domingo

星期日  
xīng qī rì

### Mañana

早上 zǎo shàng

### Mediodía

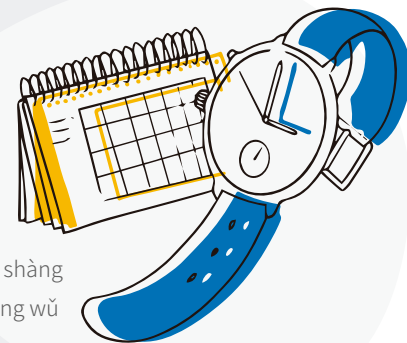
中午 zhōng wǔ

### Tarde

下午 xià wǔ

### Noche

晚上 wǎn shàng



# NÚMEROS

数字 shù zì



**CERO**

零  
líng



**UNO**

一  
yī



**DOS**

二  
èr



**TRES**

三  
sān



**CUATRO**

四  
sì



**CINCO**

五  
wǔ



**SEIS**

六  
liù



**SIETE**

七  
qī



**OCHO**

八  
bā



**NUEVE**

九  
jiǔ



**DIEZ**

十  
shí



**ONCE**

十一  
shí yī



**DOCE**

十二  
shí èr



**TRECE**

十三  
shí sān



**CATORCE**

十四  
shí sì



**QUINCE**

十五  
shí wǔ



**DIECISÉIS**

十六  
shí liù

<b>17</b>	<b>diecisiete</b>	十七	shí qī	<b>50</b>	<b>cincuenta</b>	五十	wǔ shí
<b>18</b>	<b>dieciocho</b>	十八	shí bā	<b>60</b>	<b>sesenta</b>	六十	liù shí
<b>19</b>	<b>diecinueve</b>	十九	shí jiǔ	<b>70</b>	<b>setenta</b>	七十	qī shí
<b>20</b>	<b>veinte</b>	二十	èr shí	<b>80</b>	<b>ochenta</b>	八十	bā shí
<b>21</b>	<b>veintiuno</b>	二十一	èr shí yī	<b>90</b>	<b>noventa</b>	九十	jiǔ shí
<b>30</b>	<b>treinta</b>	三十	sān shí	<b>100</b>	<b>cien</b>	一百	yì bǎi
<b>40</b>	<b>cuarenta</b>	四十	sì shí				

# CRÉDITOS

Una coedición LaLiga/Instituto Cervantes  
西甲和塞万提斯学院联合出版发行

---

**Concepto y dirección / 策划及指导:**

Inma González Puy, Sergi Torrents

**Coordinación del proyecto / 项目统筹:**

Albert Boda Abad, Jenny Chen 陈佳临

**Contenidos lingüísticos / 语言学内容:**

Michel René Bega González, Albert Boda Abad

**Supervisión de los contenidos / 内容监督:**

Albert Boda Abad, Jenny Chen 陈佳临, Luis Roger Rodríguez Paniagua

**Maquetación y diseño gráfico / 设计:**

Víctor Moreno Gutiérrez, Mercedes Mascareño

**Ilustraciones / 插画:**

Jorge Álvarez Picasso

**Texto institucional de LaLiga / 西甲机构文字:**

Javier Ibáñez

**Traducción del poema de Luis García Montero /**

**Luis García Montero 诗歌翻译:** Zhao Zhenjiang 赵振江

**Supervisión de pruebas de imprenta y maquetación / 排版及印制监督:**

Adrián Álvarez, Albert Boda Abad, Jenny Chen 陈佳临,  
Feng Shuqin 冯舒琴, Liu Zhiying 刘知盈, Mercedes Mascareño,  
Miao Chuxin 缪楚昕, Carmen Nogués, Wu An 吴安

**Agradecimientos / 鸣谢:** Aziza Acharki, Javier Ibáñez, Josiah Day,

Max Hobbs, Shuyan Li 李姝彦, 李嘉, Andy Liu, Adam Lunn, Nathan Rogers,  
Xiaowei Guo 郭晓维, Xin Dan 辛丹

---

Edición gratuita. Prohibida su venta. 免费发放, 禁止贩卖。

---

© LaLiga 2019

© Contenidos lingüísticos: Instituto Cervantes

NIPO: 110-19-043-X



Instituto  
Cervantes  
塞万提斯学院



LaLiga

